ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

A/RES/54/251
22 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 121 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/54/691)]

54/251. Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

Генеральная Ассамблея

I

ПРОСЬБА О ВЫДЕЛЕНИИ СУБСИДИИ ИНСТИТУТУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ НА ОСНОВЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ИНСТИТУТА, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ДОКЛАДЕ СОВЕТА¹

утверждает рекомендацию о выделении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2000 год при том понимании, что никаких дополнительных ассигнований по разделу 4 "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов² не потребуется;

II

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

утверждает валовой бюджет Объединенной инспекционной группы на двухгодичный период 2000-2001 годов в объеме 7 334 400 долл. США³;

III

¹ A/54/201, приложение II, пункты 10-13.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1)*, том II.

³ Там же, том III, раздел 29.

КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

утверждает валовой бюджет Комиссии по международной гражданской службе на двухгодичный период 2000-2001 годов в объеме 12 254 800 долл. США³;

IV

СМЕТА, ПЕРЕСМОТРЕННАЯ С УЧЕТОМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА ЕГО ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1999 ГОДА

принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁴ о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1999 года;

V

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

рассмотрев доклад Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям - членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. соглашается с содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам рекомендациями в отношении административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁶;

2. утверждает административные расходы Фонда, непосредственно относимые на счет Фонда, на общую сумму 62 301 100 долл. США нетто на двухгодичный период 2000-2001 годов и сумму увеличения расходов на 3 282 800 долл. США нетто за двухгодичный период 1998-1999 годов;

3. утверждает также в дополнение к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000-2001 годов сумму в размере 401 400 долл. США для покрытия доли Организации Объединенных Наций в административных расходах центрального секретариата Фонда; и увеличение на 18 400 долл. США суммы сметных поступлений от сдачи помещений в аренду;

4. уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в дополнение к добровольным взносам в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 2000-2001 годов выделить сумму, не превышающую 200 000 долл. США;

VI

РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

отмечает, что в резервном фонде сохраняется остаток в размере 16 362 700 долл. США⁷;

⁴ A/54/443 и Add.1.

⁵ A/54/206.

⁶ A/54/7/Add.1. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A*.

⁷ См. A/C.5/54/46.

VII

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КООРДИНАТОР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
БЛИЖНЕВОСТОЧНОМУ МИРНОМУ ПРОЦЕССУ И ЛИЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОБОЖДЕНИЯ
ПАЛЕСТИНЫ И ПАЛЕСТИНСКОМ ОРГАНЕ

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁸ о пересмотренной смете по разделу 3 "Политические вопросы" и разделу 5 "Операции по поддержанию мира" и соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹;

2. санкционирует покрытие общих расходов в размере 3 755 800 долл. США за счет ассигнований, предложенных для специальных политических миссий по разделу 3 "Политические вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов² в соответствии с резолюцией 53/206 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года, и соглашается с тем, чтобы соответствующие ассигнования для Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу на оккупированных территориях, уже предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, были переведены из раздела 5 "Операции по поддержанию мира" в раздел 3 "Политические вопросы";

VIII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ МИССИИ

отмечает, что на данный момент сумма ассигнований, использованная на специальные политические миссии, составляет 55 363 100 долл. США и что из суммы ассигнований на специальные политические миссии в размере 90 387 200 долл. США сохраняется нераспределенный остаток в размере 35 024 100 долл. США¹⁰;

IX

СТРОИТЕЛЬСТВО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОНФЕРЕНЦИОННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В АДДИС-АБЕБЕ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе¹¹;

X

ПРАКТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНУТРЕННИХ И ВНЕШНИХ ТИПОГРАФСКИХ РАБОТ
В ОРГАНИЗАЦИИ

⁸ A/C.5/54/40.

⁹ A/54/7/Add.11. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A*.

¹⁰ См. A/C.5/54/45.

¹¹ A/54/431.

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о практике использования внутренних и внешних типографских работ в Организации¹² и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе¹³;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о практике использования внутренних и внешних типографских работ в Организации;

XI

АРЕНДА ПОМЕЩЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОРГАНАМИ ПЕЧАТИ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря об аренде помещений Организации Объединенных Наций органами печати и другими организациями¹⁴, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵;

2. *просит* Генерального секретаря представить оставшуюся не отраженной информацию, запрошенную Консультативным комитетом;

3. *постановляет* вернуться к этому вопросу на своей возобновленной пятьдесят четвертой сессии;

XII

РАЗДЕЛ 26. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹⁶;

XIII

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА ВРЕМЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ КОНКРЕТНЫХ ДОЛЖНОСТЕЙ

¹² A/C.5/54/18.

¹³ A/54/7/Add.5, пункты 16-19. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A*.

¹⁴ A/C.5/54/25.

¹⁵ A/54/7/Add.5, пункты 25-28. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A*.

¹⁶ A/C.5/54/27.

принимает к сведению записку Генерального секретаря об использовании ассигнований на временный персонал общего назначения для финансирования конкретных должностей¹⁷ и одобряет рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этому докладу¹⁸;

XIV

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

принимает к сведению информацию, представленную в докладе Генерального секретаря¹⁹, и поддерживает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁰ о том, чтобы сохранить в порядке исключения специальный счет и оставленный неизрасходованный остаток до тех пор, пока все мероприятия и программы, перечисленные в докладе Генерального секретаря от 13 мая 1998 года²¹ и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/3 от 12 октября 1999 года, не будут завершены.

88-е пленарное заседание,
23 декабря 1999 года

¹⁷ A/C.5/54/33.

¹⁸ A/54/7/Add.5, пункты 34-44. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A*.

¹⁹ См. A/54/501.

²⁰ A/54/7/Add.3, пункт 7. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7A*.

²¹ A/52/898 и Corr.1.